

## DODATOK č. 1

k zmluve č. SSV/OSP/045/2023 o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby poskytovanú v zariadení sociálnych služieb zariadenie pre seniorov neverejným poskytovateľom v rozpočtovom roku 2023 uzatvorená podľa § 75, 77, 78, zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

zmluvné strany:

### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
banka: Československá obchodná banka, a. s.  
číslo účtu v tvare IBAN: [REDACTED]  
zastúpené: Mgr. Lenka Antalová Plavuchová, námestníčka primátora v zmysle Podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpisu tohto Dodatku č. 1

(ďalej len „hlavné mesto“)

a

### Diakonické sociálne centrum Ēlim, n.o

sídlo: Elektrárenská 484/7, 960 01 Zvolen  
IČO: 31 908 578  
DIČ: 2021768023  
IČ DPH:  
zapísaný v: Register poskytovateľov sociálnych služieb, Banskobystrický samosprávny kraj  
registračné číslo: 36  
banka: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s., pobočka zahraničnej banky  
č. účtu v tvare IBAN: [REDACTED]  
zastúpená: Ing. Vladimír Azor, riaditeľ  
(ďalej len „príjemca FPP“)

(„hlavné mesto“ a „príjemca FPP“ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

## Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 30. 05. 2023 Zmluvu č. SSV/OSP/045/2023 o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby poskytovanú v zariadení sociálnych služieb zariadenie pre seniorov neverejným poskytovateľom v rozpočtovom roku 2023 (ďalej len „zmluva“).
2. Zmluvné strany sa v súlade s článkom X bod 6. zmluvy a v súlade § 75 ods. 1 písm. a) bod 2 a § 80 písm. e) bod 1 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k zmluve.

## Článok I

### Predmet Dodatku č. 1

1. Článok II Podmienky poskytnutia FPP bod 1. a bod 2. zmluvy sa v pôvodnom znení vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:  
„1. FPP sa na základe tejto zmluvy poskytuje príjemcovi FPP na zabezpečenie dostupnosti sociálnej služby za obdobie **od 1.1.2023 do 31.12.2023**.  
„2. Hlavné mesto sa zaväzuje poskytnúť FPP príjemcovi FPP v celkovej sume vo výške 2 400,- eur (slovom dvetisícštyristo eur) na rok 2023, nasledovne:

- a) od 1. 1. 2023 do 30. 6. 2023 na 1 prijímateľa v sume 1 200,- eur (slovom jedentisícdvesto eur),  
b) od 1. 7. 2023 do 31.12. 2023 na 1 prijímateľa v sume 1 200,- eur (slovom jedentisícdvesto eur).
2. Článok II Podmienky poskytnutia FPP bod 4. zmluvy sa v pôvodnom znení vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:  
„4. Hlavné mesto bude poskytovať FPP príjemcovi FPP na samostatný bankový účet uvedený v záhlaví zmluvy a to formou preddavkov, polročne nasledovne:  
a) za I. polrok (t.j. za obdobie uvedené v bode 2. písm. a) tohto článku) do 30 dní od podpisu zmluvy,  
b) za II. polrok (t.j. za obdobie uvedené v bode 2. písm. b) tohto článku) do 15 dní od podpisu Dodatku č. 1,
3. Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán bod 1. písm. c) sa v pôvodnom znení vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:  
„c) po skončení prvého polroka, 3. štvrťroka a 4. štvrťroka zaslať avízo o výške vyčerpaných a avízo o výške nevyčerpaných a vrátených finančných príspevkov s uvedením dôvodu jeho nepoužitia a to nasledovne:  
a) do 15.7.2023 za obdobie od 1.1.2023 do 30.06.2023,  
b) do 31.10.2023 za obdobie od 1.7.2023 do 30.9.2023,  
c) do 15.1.2024 za obdobie od 1.10.2023 do 31.12.2023.“
4. Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán bod 1. písm. d) ii) sa v pôvodnom znení vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:  
„d) ii) nevyčerpaný FPP alebo jeho časť najneskôr:  
a) do 15.7.2023 za obdobie od 1.1.2023 do 30.6.2023,  
b) do 31.10.2023 za obdobie od 1.7.2023 do 30.9.2023,  
c) do 15.1.2024 za obdobie od 1.10.2023 do 31.12.2023.“
5. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie prílohy č. 1 zmluvy sa v celom rozsahu nahrádza novou prílohou č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1.

## **Článok II Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú v platnosti.
2. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47 a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 (slovom štyroch) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom príjemca FPP dostane 1 (slovom jedno) vyhotovenie a hlavné mesto dostane 3 (slovom tri ) vyhotovenia.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 je príloha č. 1, ktorá v plnom rozsahu nahrádza pôvodnú prílohu č. 1 zmluvy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 1 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave:

V Bratislave:

.....  
hlavné mesto  
Mgr. Lenka Antalová Plavuchová, v.r.  
námestníčka primátora

.....  
príjemca FPP  
Ing. Vladimír Azor, v.r.  
riaditeľ